



數十年前，她為人所知，是因為她患上了癌症。她是一位普通的中國婦女，她的丈夫陳君已經去世。她生前常常說：「我不能活了，我太痛苦了。」

她住在一個小巷子裏，她的房子很舊，牆壁已經脫落。她常常在房間裏走來走去，不停地咳嗽。她的丈夫陳君在她身邊照顧她，但他的身體也不好。他們的兒子和女兒已經長大，但他們沒有時間照顧她。她常常說：「我不能活了，我太痛苦了。」

她生前常常說：「我不能活了，我太痛苦了。」她常常在房間裏走來走去，不停地咳嗽。她的丈夫陳君在她身邊照顧她，但他的身體也不好。他們的兒子和女兒已經長大，但他們沒有時間照顧她。她常常說：「我不能活了，我太痛苦了。」

她生前常常說：「我不能活了，我太痛苦了。」她常常在房間裏走來走去，不停地咳嗽。她的丈夫陳君在她身邊照顧她，但他的身體也不好。他們的兒子和女兒已經長大，但他們沒有時間照顧她。她常常說：「我不能活了，我太痛苦了。」

她生前常常說：「我不能活了，我太痛苦了。」她常常在房間裏走來走去，不停地咳嗽。她的丈夫陳君在她身邊照顧她，但他的身體也不好。他們的兒子和女兒已經長大，但他們沒有時間照顧她。她常常說：「我不能活了，我太痛苦了。」

她生前常常說：「我不能活了，我太痛苦了。」她常常在房間裏走來走去，不停地咳嗽。她的丈夫陳君在她身邊照顧她，但他的身體也不好。他們的兒子和女兒已經長大，但他們沒有時間照顧她。她常常說：「我不能活了，我太痛苦了。」

她生前常常說：「我不能活了，我太痛苦了。」她常常在房間裏走來走去，不停地咳嗽。她的丈夫陳君在她身邊照顧她，但他的身體也不好。他們的兒子和女兒已經長大，但他們沒有時間照顧她。她常常說：「我不能活了，我太痛苦了。」

她生前常常說：「我不能活了，我太痛苦了。」她常常在房間裏走來走去，不停地咳嗽。她的丈夫陳君在她身邊照顧她，但他的身體也不好。他們的兒子和女兒已經長大，但他們沒有時間照顧她。她常常說：「我不能活了，我太痛苦了。」

## 半開玫瑰黃笑馨

(四)

李偉運輸公司

專配西藥  
化粧香品  
各種補丸  
藥房  
大房  
MAINT DRUG LTD.  
Vancouver, B.C.  
434 Main Street  
華街四至五號  
電話 684-0334  
經理黃永衍  
各類藥品  
格外歡迎  
求連運業辦理香港移居出入同行裏，並  
求真貨物搬運，有大貨房代客存貯。  
聯繫電話：二五四一三〇六一

新邊麵館



新鮮  
美味

學  
大陸洲駕駛學校  
本校教師曾任教於香港及  
加拿大各省十餘年，師資  
優良，經驗豐富，悉心教  
授，捷法速成，免費接送  
，保證足鐘，並代辦船票

譯英文筆試，收費公道，請電四三四一  
一八八七先生治。  
Continental Driving Academy  
2903 Commercial Dr. Van. B.C.

434-1887

香港高級駕駛協會會員

具政府牌照★快捷妥當★收費從廉

黃鐘當日夜服務

冷氣

店貨倉凍房冷氣

每對五十五元

精配隱形眼鏡

八折優待

老人鏡十元起

平鏡快

配眼鏡

TEL. 251-1616

PLUMBING  
蘇卓如主理執切工程  
有政府裝煤及水喉  
持專水喉及工程  
按及工程  
公司 435-1010 晚上 437-8239

滿地可銀行

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

PHONE 685-3935

九月期，首年利息八厘半，其餘每年利息九厘二五

每人認購總額為一萬五千元，凡購有前兩年 5% 及

5% 期公債者，應在今年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

此兩期無複利計算。一九六二年 5% 期的公債在今

年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

九年期，首年利息八厘半，其餘每年利息九厘二五

每人認購總額為一萬五千元，凡購有前兩年 5% 及

5% 期公債者，應在今年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

此兩期無複利計算。一九六二年 5% 期的公債在今

年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

九年期，首年利息八厘半，其餘每年利息九厘二五

每人認購總額為一萬五千元，凡購有前兩年 5% 及

5% 期公債者，應在今年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

此兩期無複利計算。一九六二年 5% 期的公債在今

年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

九年期，首年利息八厘半，其餘每年利息九厘二五

每人認購總額為一萬五千元，凡購有前兩年 5% 及

5% 期公債者，應在今年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

此兩期無複利計算。一九六二年 5% 期的公債在今

年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

九年期，首年利息八厘半，其餘每年利息九厘二五

每人認購總額為一萬五千元，凡購有前兩年 5% 及

5% 期公債者，應在今年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

此兩期無複利計算。一九六二年 5% 期的公債在今

年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

九年期，首年利息八厘半，其餘每年利息九厘二五

每人認購總額為一萬五千元，凡購有前兩年 5% 及

5% 期公債者，應在今年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

此兩期無複利計算。一九六二年 5% 期的公債在今

年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

九年期，首年利息八厘半，其餘每年利息九厘二五

每人認購總額為一萬五千元，凡購有前兩年 5% 及

5% 期公債者，應在今年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

此兩期無複利計算。一九六二年 5% 期的公債在今

年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

九年期，首年利息八厘半，其餘每年利息九厘二五

每人認購總額為一萬五千元，凡購有前兩年 5% 及

5% 期公債者，應在今年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

此兩期無複利計算。一九六二年 5% 期的公債在今

年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

九年期，首年利息八厘半，其餘每年利息九厘二五

每人認購總額為一萬五千元，凡購有前兩年 5% 及

5% 期公債者，應在今年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

此兩期無複利計算。一九六二年 5% 期的公債在今

年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

九年期，首年利息八厘半，其餘每年利息九厘二五

每人認購總額為一萬五千元，凡購有前兩年 5% 及

5% 期公債者，應在今年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

此兩期無複利計算。一九六二年 5% 期的公債在今

年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

九年期，首年利息八厘半，其餘每年利息九厘二五

每人認購總額為一萬五千元，凡購有前兩年 5% 及

5% 期公債者，應在今年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

此兩期無複利計算。一九六二年 5% 期的公債在今

年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

九年期，首年利息八厘半，其餘每年利息九厘二五

每人認購總額為一萬五千元，凡購有前兩年 5% 及

5% 期公債者，應在今年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

此兩期無複利計算。一九六二年 5% 期的公債在今

年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

九年期，首年利息八厘半，其餘每年利息九厘二五

每人認購總額為一萬五千元，凡購有前兩年 5% 及

5% 期公債者，應在今年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

此兩期無複利計算。一九六二年 5% 期的公債在今

年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

九年期，首年利息八厘半，其餘每年利息九厘二五

每人認購總額為一萬五千元，凡購有前兩年 5% 及

5% 期公債者，應在今年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

此兩期無複利計算。一九六二年 5% 期的公債在今

年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

九年期，首年利息八厘半，其餘每年利息九厘二五

每人認購總額為一萬五千元，凡購有前兩年 5% 及

5% 期公債者，應在今年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

此兩期無複利計算。一九六二年 5% 期的公債在今

年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

九年期，首年利息八厘半，其餘每年利息九厘二五

每人認購總額為一萬五千元，凡購有前兩年 5% 及

5% 期公債者，應在今年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

此兩期無複利計算。一九六二年 5% 期的公債在今